

SMS/MGS Stirnradgetriebe C

SMS/MGS C Helical Gear Units

Réducteurs coaxiaux SMS/MGS C



kompakte, schrägverzahnte Stirnradgetriebe

- Beschleunigungsmoment:
23 – 8000 Nm
- Drehspiel:
10 – 20 arcmin
- koaxiale Bauweise
- Bauarten: Gewindelochkreis, Fuß- und Flanschausführung
- Abtriebswelle mit Passfeder (ohne Passfeder auf Anfrage)
- C0 bis C5 optional mit glatter Welle, ab C6 auf Anfrage
- Dichtring aus FKM am Eintrieb
- symmetrische reibungsoptimierte Abtriebslagerung (verstärkte Ausführung auf Anfrage)
- überlegene Verzahnungstechnologie
- extrem laufruhig
- Wirkungsgrad:
2-stufig $\geq 97\%$
3-stufig $\geq 96\%$

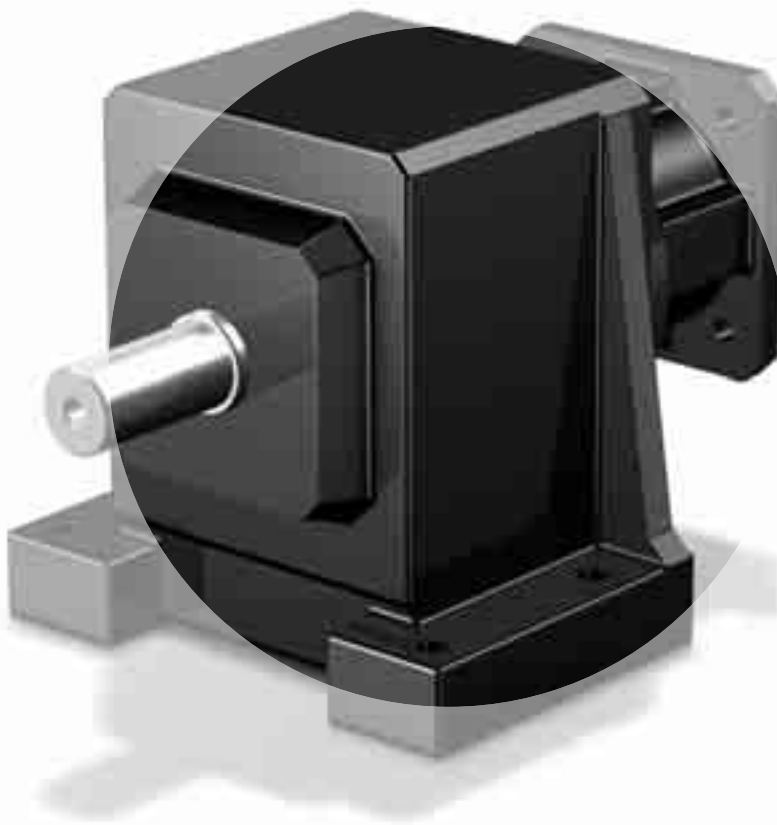
Compact Helical Gear Units

- Acceleration torque:
23 – 8000 Nm
- Backlash:
10 – 20 arcmin
- Coaxial design
- Styles: Pitch circle diameter, foot and flange mounting
- Output shaft with key (without key on request)
- C0 to C5 with plain shaft as an option, from C6 on request
- FKM seal at input
- Symmetrically friction-optimized output bearings (enforced bearing version on request)
- Advanced gear technology
- Quiet running
- Efficiency:
2 stage $\geq 97\%$
3 stage $\geq 96\%$

Réducteurs coaxiaux compact à denture oblique

- Couple d'accélération:
23 – 8000 Nm
- Jeu basse:
10 – 20 arcmin
- Coaxiaux série
- Exécutions: Fixation à trous taraudés, exécution à pattes et à bride
- Arbre de sortie avec clavette (arbre lisse sur demande)
- C0 à C5 avec arbre lisse en option, à partir de C6 sur demande
- Bague d'étanchéité FKM
- Paliers de sortie symétriques à frottement optimisé (version haute résistance sur demande)
- Haute technologie de denture
- Marche extrêmement silencieuse
- Rendement:
2-trains $\geq 97\%$
3-trains $\geq 96\%$

SMS/MGS C



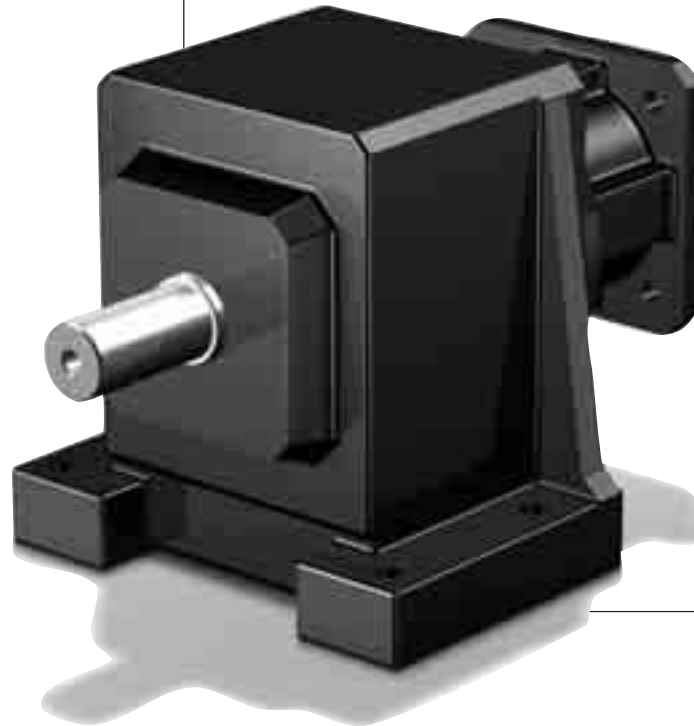
SMS/MGS

Stirnradgetriebe C
mit Motoradapter

SMS/MGS C

Helical Gear Units with
motor adapter

Réducteurs coaxiaux
SMS/MGS C avec
lanterne pour moteur



C

Inhaltsübersicht C

Typenbezeichnung - Ausführungsformen
Typenbezeichnung - Bauarten
Einbaulagen
Auswahlliste:
Stirnradgetriebe C
Maßbilder:
Stirnradgetriebe C

Contents C

C2 Type designation - Available combinations
C3 Design of gear units - Styles
C4 Mounting positions
Selection data:
C5 Helical gear units C
Dimensioned drawings:
C23 Helical gear units C

Sommaire C

C2 Désignation des types-
C3 Types de constructions C2
C3 Types de constructions C3
C4 Types de constructions - Exécutions C4
C4 Positions de montage C4
C5 Liste des alternatives:
C5 Réducteurs coaxiaux C C5
C23 Croquis cotés:
C23 Réducteurs coaxiaux C C23

Typenbezeichnung -
Ausführungsformen

Type designation -
Available combinations

Désignation des
types-Types de
constructions



C 1 0 2 N 0280 MQ20



C 102 N 0280 MQ20



- 1 Getriebetyp
- 2 Getriebegröße
- 3 Generationsziffer
- 4 Stufenzahl
- 5 Bauarten entsprechend Seite C3
- 6 Übersetzungskennzahl $i \times 10$
- 7 Anbaugruppen
 - Motoradapter quadratisch **MQ**
 - Motoradapter rund **MR**

- 1 Gear unit type
- 2 Gear unit size
- 3 Generation number
- 4 Stages
- 5 Styles according page C3
- 6 Transmission ratio $i \times 10$
- 7 Mounting series
 - Motor adapter square **MQ**
 - Motor adapter round **MR**

- 1 Type de réducteur
- 2 Taille du réducteur
- 3 No. de génération
- 4 Nombre de vitesses
- 5 Formes de construction selon page C3
- 6 Rapport de transmission $i \times 10$
- 7 Groupes d'éléments annexes:
 - Lanterne pour moteur carré **MQ**
 - Lanterne pour moteur rond **MR**

Wellenform Type of shaft Exécution d'arbre	Bauarten		Design of gear units		Types des constructions	
	N	G	Q	F	NG	NF
Vollwelle Solid shaft Arbre plein	V N	G	Q	F	NG	NF

Die Einbaulage "EL" muss entsprechend Seite C4 angegeben werden.

Mounting position "EL" must be indicated according to page C4.

La position de montage "EL" doit être donnée conformément à la page C4.

***Achtung!** Bei Befestigung des Getriebes über Gewindelochkreis, ist für die Gewährleistung der katalogmäßigen Drehmomente notwendig, dass die maschinenseitige Befestigung mit Schrauben in Qualität 10.9 erfolgt.

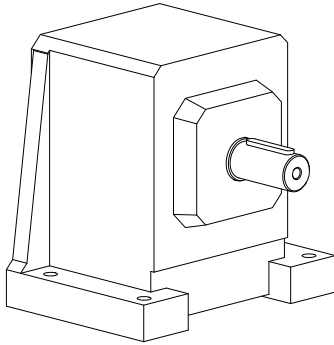
***Warning!** In order to ensure that the specified torques are attained when using gear unit with pitch circle diameter fastening it is essential to attach them at the machine with screws of grade 10.9.

***Attention !** pour que soient garantis les couples spécifiés en catalogue et affectés aux modèles avec fixation à trous taraudés il faut que la fixation, côté machine, ait lieu avec des vis en qualité 10.9.



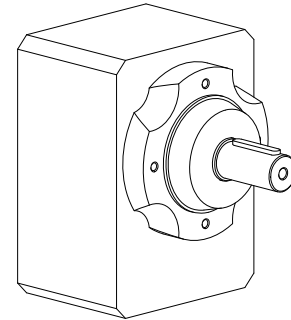
N

Fußausführung
Foot mounting
Exécution à pattes



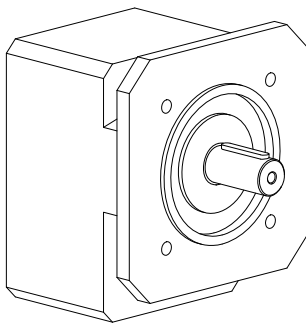
G *

Gewindelockkreis
Pitch circle diameter
Fixation à trous taraudés



Q

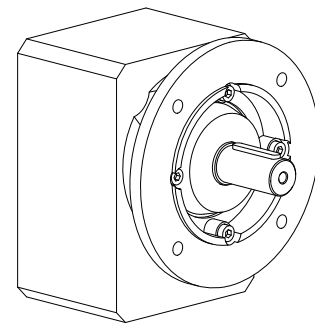
Flanschausführung quadratisch
Square flange mounting
Exécution à bride carré



Anmerkung: Ausführung bei Getriebegröße C0 - C4
Note: Design with gear unit size C0 - C4
Remarque: Exécution pour les types C0 - C4

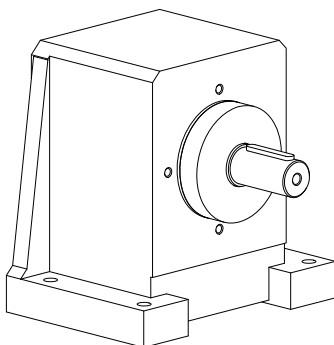
F

Flanschausführung
Flange mounting
Exécution à bride



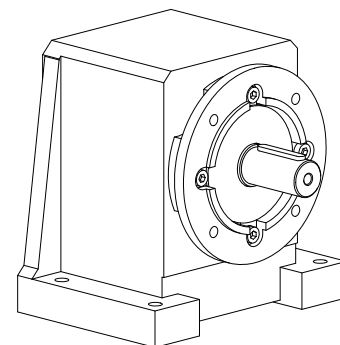
NG *

Fußausführung und Gewindelockkreis
Foot mounting and pitch circle diameter
Exécution à pattes et fixation à trous taraudés



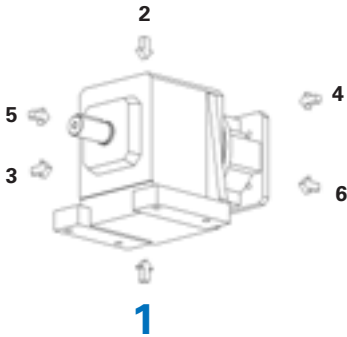
NF

Fußausführung + Flanschausführung
Foot mounting + Flange mounting
Exécution à pattes + Exécution à bride

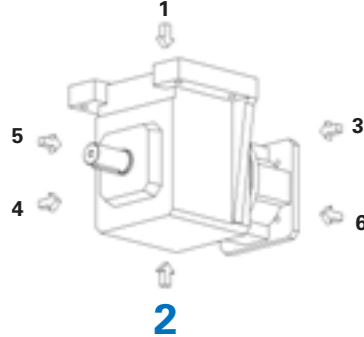


**EL1**

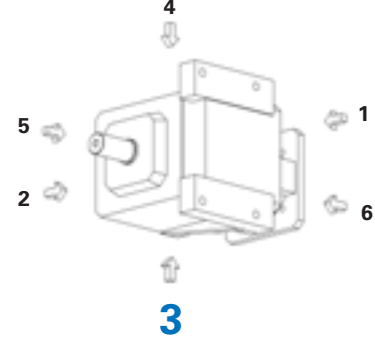
IMB3, IMB5, IMB14, IMB34, IMB35

**EL2**

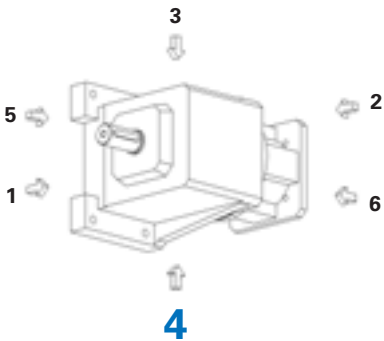
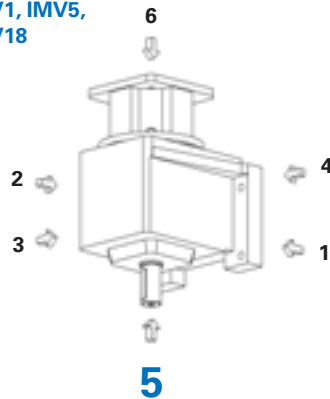
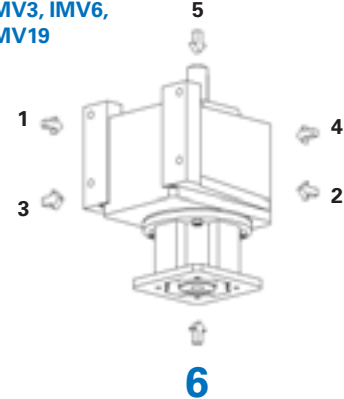
IMB8

**EL3**

IMB7

**EL4**

IMB6

**EL5**IMV1, IMV5,
IMV18**EL6**IMV3, IMV6,
IMV19

Die Getriebe sind mit der auf dem Typschild angegebenen Menge und Art des Schmierstoffs befüllt. Die Schmierstoff-Füllmenge und der Aufbau der Getriebe sind von der Einbaulage abhängig.

Die Getriebe dürfen deshalb nicht ohne Rücksprache mit STÖBER umgebaut werden.

Ausführliche Informationen zu Schmierstoffsorten und -mengen können Sie dem Internet entnehmen (ID 441871).

Bei den Getriebegrößen C6 - C9 sind standardmäßig Entlüftungsventile montiert.

The gear units are filled with the quantity and type of lubricant specified on the rating plate. The lubricant fill level and the setup of the gear units depend on the mounting position.

Therefore, any modification of the gear units is permitted only after consulting STÖBER.

Please visit our web site for more detailed information about oil grades and quantities (ID 441871).

Ventilation valves are supplied as standard for gear unit sizes C6 - C9.

Les réducteurs sont remplis avec la quantité et le type de lubrifiant comme spécifié sur la plaque signalétique. Le remplissage de lubrifiant et la structure du réducteur dépendent de la position de montage.

C'est pourquoi les réducteurs ne doivent pas être montés différemment sans consultation préalable de STÖBER.

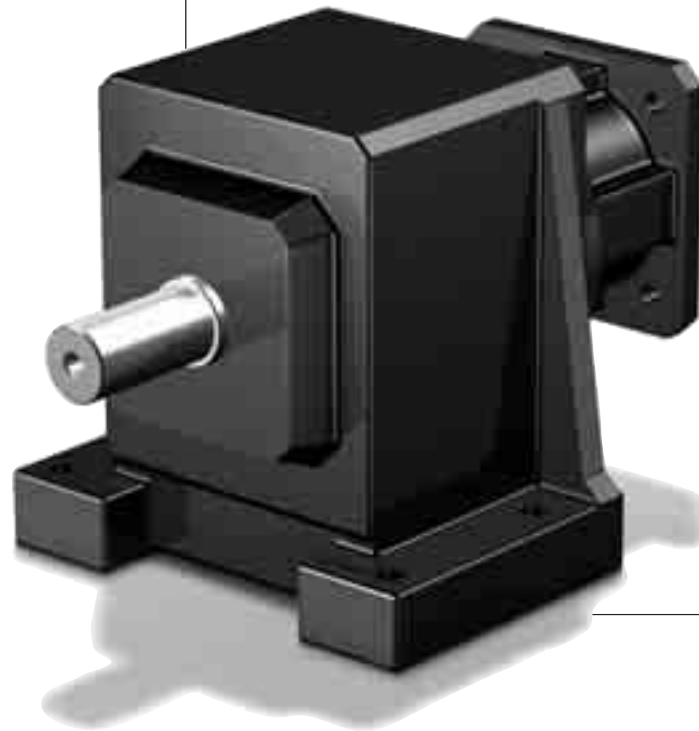
Vous trouverez également de plus amples informations sur les sortes et quantités de lubrifiant en consultant notre site Internet (ID 441871).

Pour les tailles de réducteur C6 - C9 il est prévu de monter des bouchons de vidange/remplissage standards.

Auswahlliste:
SMS/MGS Stirnrad-
getriebe **C**

Selection data:
SMS/MGS C Helical
Gear Units

Liste des alternatives:
Réducteurs coaxiaux
SMS/MGS C



C

Auswahlliste:
SMS/MGS Stirnrad-
getriebe **C**

Selection data:
SMS/MGS C Helical
Gear Units

Liste des alternatives:
Réducteurs coaxiaux
SMS/MGS C



Bezeichnungen:

- i** - Getriebeübersetzung
- i_{exakt}** - math. genaue Übersetzung
- J₁** - Massenträgheitsmoment
(auf Eintrieb bezogen)
- G** - Gewicht
(Bauart N, Ölmenge für EL1)
- Δφ₂** - Drehspiel ¹⁾
- C₂** - Getriebesteifigkeit
(auf Abtrieb bezogen bei M_{2N})
- n_{1MAX}** - max. Eintriebsdrehzahl
DBH - Dauerbetrieb -
Motoranschluss horizontal
DBV - Dauerbetrieb -
Motoranschluss vertikal
ZB - Zyklusbetrieb
(bei Umgebungstemperatur 20°C,
siehe auch Seite A9/A10)
Höhere Drehzahlen auf Anfrage!
- M_{2N}** - Nenndrehmoment
- M_{2B}** - max. zul. Beschleunigungsmoment
- M_{2NOT}** - NOT-AUS-Moment (10³ Lastwechsel)

¹⁾ Die Spielangaben beziehen sich auf Getriebe mit spielfreier Steckkupplung.

Symbols:

- i** - Gear unit ratio
- i_{exakt}** - Exact math. ratio
- J₁** - Mass moment of inertia
(related to input)
- G** - Weight
(style N, quantity of lubricant
for EL1)
- Δφ₂** - Backlash ¹⁾
- C₂** - Gear unit rigidity
(related to output at M_{2N})
- n_{1MAX}** - Max. input speed
DBH - Continuous operation -
motor connection horizontal
DBV - Continuous operation -
motor connection vertical
ZB - Cycle operation
(at ambient temperature 20°C, also
see page A9/A10)
Higher speeds on request!
- M_{2N}** - Rated torque
- M_{2B}** - max. perm. acceleration torque
- M_{2NOT}** - Emergency-Off moment
(10³ load changes)

¹⁾ The torsional backlash specifications are only valid with a backlash-free plug-in coupling fitted.

Désignations:

- i** - Rapport de réducteur
- i_{exakt}** - Rapport math. exact
- J₁** - Moment de couple d'inertie
(par rapport à l'arbre d'entrée)
- G** - Poids
(exécution N, quantité de remplissage
pour EL1)
- Δφ₂** - Jeu ¹⁾
- C₂** - Rigidité du réducteur (par rapport à
l'arbre de sortie chez M_{2N})
- n_{1MAX}** - Vitesse d'entrée maxi
DBH - Régime continu - Connexion
des moteurs horizontale
DBV - Régime continu - Connexion
des moteurs verticale
ZB - Régime cyclique
(température ambiante 20°C,
voir aussi page A9/A10)
Veuillez nous contacter en cas de
vitesses supérieures !
- M_{2N}** - Couple nominal
- M_{2B}** - Couple max. permis d'accélération
- M_{2NOT}** - Couple arrêt d'urgence
(à des charges 10³)

¹⁾ Les indications de jeux concernent les réducteurs munis d'un accouplement à connecteurs sans jeu.

Stirradgetriebe C Helical Gear Units C Réducteurs coaxiaux C



Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite C6!

Please take notice of the indications on page C6!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les observations à la page C6!

i	ieakt	Typ	J1 [10 ⁻⁴ kgm ²]	G [kg]	Δφ2 [arcmin]	C2 [Nm/ arcmin]	n1MAX DBH [min ⁻¹]	n1MAX DBV [min ⁻¹]	n1MAX ZB [min ⁻¹]	M2N ≤1500 [Nm]	M2N ≤3000 [Nm]	M2N ≤n1MAXDBH [Nm]	M2B [Nm]	M2NOT [Nm]
C402 (M2BMAX=600 Nm)														
24,92	324/13	C402_0250_30	7,3	40,2	12	21	3500	3200	4000	550	550	550	600	1100
24,92	324/13	C402_0250_40	11	46,2	12	22	3000	3000	3500	550	550	550	600	1100
27,86	195/7	C402_0280_20	2,5	37,2	12	21	3500	3200	5000	520	410	390	550	1100
27,86	195/7	C402_0280_30	7,3	40,2	12	21	3500	3200	4000	550	550	550	550	1100
27,86	195/7	C402_0280_40	11	46,2	12	22	3000	3000	3500	550	550	550	550	1100
31,15	405/13	C402_0310_20	2,1	37,2	12	21	3500	3200	5000	480	380	360	600	1100
31,15	405/13	C402_0310_30	6,9	40,2	12	22	3500	3200	4000	550	550	550	600	1100
31,15	405/13	C402_0310_40	11	46,2	12	22	3000	3000	3500	550	550	550	600	1100
34,82	975/28	C402_0350_20	2,1	37,2	12	21	3500	3200	5000	540	430	410	550	1100
34,82	975/28	C402_0350_30	6,9	40,2	12	22	3500	3200	4000	550	550	550	550	1100
34,82	975/28	C402_0350_40	11	46,2	12	22	3000	3000	3500	550	550	550	550	1100
41,75	7056/169	C402_0420_20	1,8	37,2	12	22	3500	3200	5000	490	390	370	600	1100
41,75	7056/169	C402_0420_30	6,6	40,2	12	22	3500	3200	4000	550	550	550	600	1100
41,75	7056/169	C402_0420_40	11	46,2	12	22	3000	3000	3500	550	550	550	600	1100
46,67	140/3	C402_0470_20	1,7	37,2	12	22	3500	3200	5000	550	440	410	550	1100
46,67	140/3	C402_0470_30	6,5	40,2	12	22	3500	3200	4000	550	550	550	550	1100
46,67	140/3	C402_0470_40	11	46,2	12	22	3000	3000	3500	550	550	550	550	1100
50,19	1305/26	C402_0500_20	1,6	37,2	12	22	3500	3200	5000	510	400	380	600	920
50,19	1305/26	C402_0500_30	6,4	40,2	12	22	3500	3200	4000	550	550	550	600	920
56,10	9425/168	C402_0560_20	1,6	37,2	12	22	3500	3200	5000	550	450	430	550	1030
56,10	9425/168	C402_0560_30	6,4	40,2	12	22	3500	3200	4000	550	550	550	550	1030
62,52	8127/130	C402_0630_20	1,5	37,2	12	22	3500	3200	5000	500	410	390	600	940
62,52	8127/130	C402_0630_30	6,3	40,2	12	22	3500	3200	4000	500	500	500	600	940
69,88	559/8	C402_0700_20	1,5	37,2	12	22	3500	3200	5000	550	460	430	550	1050
69,88	559/8	C402_0700_30	6,3	40,2	12	22	3500	3200	4000	550	550	550	550	1050
C403 (M2BMAX=600 Nm)														
80,81	42021/520	C403_0810_20	1,5	41,7	12	22	3500	3200	5000	550	550	550	600	1100
90,32	8671/96	C403_0900_20	1,5	41,7	12	22	3500	3200	5000	550	550	550	550	1100
107,7	754/7	C403_1080_20	1,5	41,7	12	22	3500	3200	5000	550	550	550	550	1100
134,6	1885/14	C403_1350_20	1,4	41,7	12	22	3500	3200	5000	550	550	550	550	1100
180,4	1624/9	C403_1800_20	1,4	41,7	12	22	3500	3200	5000	550	550	550	550	1100
216,9	54665/252	C403_2170_20	1,4	41,7	12	22	3500	3200	5000	550	550	550	550	1030
270,2	16211/60	C403_2700_20	1,4	41,7	12	22	3500	3200	5000	550	550	550	550	1050
C502 (M2BMAX=920 Nm)														
1,976	81/41	C502_0020_30	36	51,8	14	5,4	2400	2000	3000	190	—	180	230	380
1,976	81/41	C502_0020_40	40	57,8	14	8,2	2400	2000	3000	310	—	310	310	380
1,976	81/41	C502_0020_50	50	75,8	14	12	2400	2000	3000	390	—	330	580	720
2,247	645/287	C502_0022_30	34	51,8	14	6,5	2400	2000	3000	220	—	200	260	440
2,247	645/287	C502_0022_40	38	57,8	14	9,5	2400	2000	3000	350	—	350	350	440
2,247	645/287	C502_0022_50	48	75,8	14	14	2400	2000	3000	410	—	350	610	820
2,450	49/20	C502_0025_30	28	51,8	14	7,3	2400	2000	3000	230	—	200	290	480
2,450	49/20	C502_0025_40	32	57,8	14	10	2400	2000	3000	380	—	340	380	480
2,450	49/20	C502_0025_50	42	75,8	14	14	2400	2000	3000	420	—	360	630	890
2,787	301/108	C502_0028_30	26	51,8	14	8,6	2400	2000	3000	260	—	220	320	540
2,787	301/108	C502_0028_40	30	57,8	14	12	2400	2000	3000	430	—	370	430	540
2,787	301/108	C502_0028_50	40	75,8	14	16	2400	2000	3000	440	—	370	650	1010
3,077	477/155	C502_0031_30	21	51,8	14	9,6	2800	2400	3500	250	—	200	360	600
3,077	477/155	C502_0031_40	25	57,8	14	13	2800	2400	3500	440	—	360	480	600
3,077	477/155	C502_0031_50	35	75,8	14	16	2500	2400	3000	450	—	380	480	600
3,501	2279/651	C502_0035_30	20	51,8	14	11	2800	2400	3500	290	—	230	410	680
3,501	2279/651	C502_0035_40	24	57,8	14	14	2800	2400	3500	470	—	380	540	680
3,501	2279/651	C502_0035_50	34	75,8	14	17	2500	2400	3000	470	—	400	540	680
3,867	58/15	C502_0039_30	17	51,8	14	12	2800	2400	3500	280	—	220	450	750
3,867	58/15	C502_0039_40	21	57,8	14	15	2800	2400	3500	490	—	390	600	750
3,867	58/15	C502_0039_50	31	75,8	14	18	2500	2400	3000	490	—	410	600	750
4,399	2494/567	C502_0044_30	16	51,8	14	13	2800	2400	3500	320	—	260	510	850

Stirradgetriebe **C**

Helical Gear Units **C**

Réducteurs coaxiaux **C**



Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite C6! *Please take notice of the indications on page C6!* Veuillez s. v. p. prendre en considération les observations à la page C6!

i	ieakt	Typ	J1	G	$\Delta\varphi_2$	C2	n1MAX DBH	n1MAX DBV	n1MAX ZB	M2N ≤ 1500	M2N ≤ 3000	M2N $\leq n1MAXDBH$	M2B	M2NOT
			[10 ⁻⁴ kgm ²]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]	[min ⁻¹]	[min ⁻¹]	[min ⁻¹]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]
C502 (M2BMAX=920 Nm)														
28,10	5395/192	C502_0280_20	3,5	48,8	12	22	3400	3000	4500	600	470	450	850	1600
28,10	5395/192	C502_0280_30	8,3	51,8	12	22	3400	3000	4000	800	800	800	850	1600
28,10	5395/192	C502_0280_40	12	57,8	12	23	3000	3000	3500	800	800	800	850	1600
28,10	5395/192	C502_0280_50	22	75,8	12	23	2500	2500	3000	800	—	800	850	1600
31,23	406/13	C502_0310_20	2,8	48,8	12	22	3400	3000	4500	550	430	420	920	1520
31,23	406/13	C502_0310_30	7,6	51,8	12	22	3400	3000	4000	800	760	730	920	1520
31,23	406/13	C502_0310_40	12	57,8	12	23	3000	3000	3500	800	800	800	920	1520
35,00	35/1	C502_0350_20	2,8	48,8	12	22	3400	3000	4500	610	490	470	850	1600
35,00	35/1	C502_0350_30	7,6	51,8	12	22	3400	3000	4000	800	800	800	850	1600
35,00	35/1	C502_0350_40	12	57,8	12	23	3000	3000	3500	800	800	800	850	1600
41,69	667/16	C502_0420_20	2,2	48,8	12	22	3400	3000	4500	580	460	440	920	1600
41,69	667/16	C502_0420_30	7,0	51,8	12	23	3400	3000	4000	800	800	770	920	1600
41,69	667/16	C502_0420_40	11	57,8	12	23	3000	3000	3500	800	800	800	920	1600
46,72	1495/32	C502_0470_20	2,2	48,8	12	22	3400	3000	4500	650	520	500	850	1600
46,72	1495/32	C502_0470_30	7,0	51,8	12	23	3400	3000	4000	800	800	800	850	1600
46,72	1495/32	C502_0470_40	11	57,8	12	23	3000	3000	3500	800	800	800	850	1600
49,82	1943/39	C502_0500_20	1,9	48,8	12	22	3400	3000	4500	590	470	450	920	1600
49,82	1943/39	C502_0500_30	6,7	51,8	12	23	3400	3000	4000	800	800	780	920	1600
49,82	1943/39	C502_0500_40	11	57,8	12	23	3000	3000	3500	800	800	800	920	1600
55,83	335/6	C502_0560_20	1,9	48,8	12	23	3400	3000	4500	660	520	500	850	1600
55,83	335/6	C502_0560_30	6,7	51,8	12	23	3400	3000	4000	800	800	800	850	1600
55,83	335/6	C502_0560_40	11	57,8	12	23	3000	3000	3500	800	800	800	850	1600
62,43	4495/72	C502_0620_20	1,7	48,8	12	23	3400	3000	4500	600	480	460	860	1070
62,43	4495/72	C502_0620_30	6,5	51,8	12	23	3400	3000	4000	710	710	710	860	1070
69,97	10075/144	C502_0700_20	1,7	48,8	12	23	3400	3000	4500	670	530	510	850	1200
69,97	10075/144	C502_0700_30	6,5	51,8	12	23	3400	3000	4000	800	800	800	850	1200
C503 (M2BMAX=920 Nm)														
80,60	19343/240	C503_0810_20	1,6	52,7	12	23	3400	3000	4500	800	800	800	920	1330
90,32	8671/96	C503_0900_20	1,6	52,7	12	23	3400	3000	4500	800	800	800	850	1490
108,6	31291/288	C503_1090_20	1,5	52,7	12	23	3400	3000	4500	800	800	800	850	1600
135,3	406/3	C503_1350_20	1,5	52,7	12	23	3400	3000	4500	800	800	800	850	1600
180,6	8671/48	C503_1810_20	1,4	52,7	12	23	3400	3000	4500	800	800	800	850	1600
215,9	1943/9	C503_2160_20	1,4	52,7	12	23	3400	3000	4500	800	800	800	850	1600
270,5	58435/216	C503_2710_20	1,4	52,7	12	23	3400	3000	4500	800	800	800	850	1200
C612 (M2BMAX=1650 Nm)														
4,184	2745/656	C612_0042_30	53	67,1	10	23	2300	1900	2800	410	—	410	490	810
4,184	2745/656	C612_0042_40	57	73,1	10	33	2300	1900	2800	650	—	650	650	810
4,184	2745/656	C612_0042_50	67	91,1	10	47	2300	1900	2800	930	—	800	1220	1520
5,083	61/12	C612_0051_30	42	67,1	10	29	2300	1900	2800	490	—	450	590	990
5,083	61/12	C612_0051_40	46	73,1	10	40	2300	1900	2800	790	—	790	790	990
5,083	61/12	C612_0051_50	56	91,1	10	54	2300	1900	2800	990	—	860	1480	1850
6,518	3233/496	C612_0065_30	32	67,1	10	38	2700	2300	3300	580	—	480	760	1260
6,518	3233/496	C612_0065_40	36	73,1	10	49	2700	2300	3300	1010	—	850	1010	1260
6,518	3233/496	C612_0065_50	46	91,1	10	60	2500	2300	3000	1070	—	910	1610	2370
7,111	64/9	C612_0071_30	38	67,1	10	41	2300	1900	2800	690	—	630	830	1380
7,111	64/9	C612_0071_40	42	73,1	10	52	2300	1900	2800	1100	—	960	1100	1380
7,111	64/9	C612_0071_50	52	91,1	10	62	2300	1900	2800	1110	—	960	1380	2590
8,190	1769/216	C612_0082_30	25	67,1	10	47	2700	2300	3300	640	—	530	950	1580
8,190	1769/216	C612_0082_40	29	73,1	10	56	2700	2300	3300	1140	—	930	1270	1580
8,190	1769/216	C612_0082_50	39	91,1	10	65	2500	2300	3000	1160	—	980	1650	2900
9,118	848/93	C612_0091_30	29	67,1	10	50	2700	2300	3300	810	—	670	1060	1770
9,118	848/93	C612_0091_40	33	73,1	10	59	2700	2300	3300	1200	—	990	1380	1770
9,118	848/93	C612_0091_50	43	91,1	10	66	2500	2300	3000	1200	—	1010	1380	2600
10,11	3721/368	C612_0100_30	21	67,1	10	53	3000	2600	3500	660	520	520	1180	1800
10,11	3721/368	C612_0100_40	25	73,1	10	61	3000	2600	3500	1170	930	930	1440	1800
10,11	3721/368	C612_0100_50	35	91,1	10	68	2500	2500	3000	1240	—	1050	1650	2900

Stirradgetriebe C
 Helical Gear Units C
 Réducteurs coaxiaux C



Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite C6! *Please take notice of the indications on page C6!* Veuillez s. v. p. prendre en considération les observations à la page C6!

i	ieaxkt	Typ	J1	G	$\Delta\varphi_2$	C2	n1MAX DBH	n1MAX DBV	n1MAX ZB	M2N ≤ 1500	M2N ≤ 3000	M2N $\leq n1MAXDBH$	M2B	M2NOT
			[10 ⁻⁴ kgm ²]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]	[min ⁻¹]	[min ⁻¹]	[min ⁻¹]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]
C812 (M2BMAX=4800 Nm)														
27,47	412/15	C812_0270_40	36	168,0	10	189	2900	2700	3400	2820	—	2270	3370	4210
27,47	412/15	C812_0270_50	46	186,0	10	197	2500	2500	3000	3600	—	3600	4140	7200
27,47	412/15	C812_0270_60	136	212,0	10	199	2000	2000	2750	3600	—	3600	4140	7200
33,59	2183/65	C812_0340_40	22	168,0	10	140	2900	2700	3400	2210	—	1780	3140	3920
33,59	2183/65	C812_0340_50	32	186,0	10	143	2500	2500	3000	3940	—	3320	4800	8400
35,33	106/3	C812_0350_40	28	168,0	10	194	2900	2700	3400	2930	—	2350	3720	4650
35,33	106/3	C812_0350_50	38	186,0	10	199	2500	2500	3000	3600	—	3600	4140	7200
39,94	2596/65	C812_0400_40	19	168,0	10	142	2900	2700	3400	2330	—	1870	3710	4640
39,94	2596/65	C812_0400_50	29	186,0	10	144	2500	2500	3000	3710	—	3480	3710	4640
45,54	592/13	C812_0460_40	22	168,0	10	198	2900	2700	3400	3000	—	2410	4140	5320
45,54	592/13	C812_0460_50	32	186,0	10	201	2500	2500	3000	3600	—	3600	4140	7200
54,15	704/13	C812_0540_40	19	168,0	10	200	2900	2700	3400	3160	—	2540	4140	6300
54,15	704/13	C812_0540_50	29	186,0	10	202	2500	2500	3000	3600	—	3600	4140	6300
68,89	620/9	C812_0690_40	16	168,0	10	201	2900	2700	3400	3220	—	2590	4140	6670
68,89	620/9	C812_0690_50	26	186,0	10	202	2500	2500	3000	3600	—	3600	4140	6670
C813 (M2BMAX=4800 Nm)														
49,18	49914/1015	C813_0490_40	15	180,5	10	199	2900	2700	3400	3060	—	2460	3710	4640
65,96	10620/161	C813_0660_40	14	180,5	10	201	2900	2700	3400	4110	—	3300	4800	6220
78,13	54693/700	C813_0780_40	13	180,5	10	202	2900	2700	3400	4200	—	3510	4800	6760
79,34	285619/3600	C813_0790_30	8,3	174,5	10	200	2900	2700	3400	2120	—	1710	2490	3110
89,44	14400/161	C813_0890_40	14	180,5	10	202	2900	2700	3400	3600	—	3600	4140	7200
90,82	18800/207	C813_0910_30	8,7	174,5	10	201	2900	2700	3400	2430	—	1950	2860	3570
100,5	28143/280	C813_1010_40	13	180,5	10	202	2900	2700	3400	4200	—	3690	4800	7450
105,9	3708/35	C813_1060_40	13	180,5	10	203	2900	2700	3400	3600	—	3600	4140	7200
107,6	4841/45	C813_1080_30	8,2	174,5	10	202	2900	2700	3400	2880	—	2310	3370	4210
129,5	58941/455	C813_1300_40	12	180,5	10	203	2900	2700	3400	4200	—	3900	4800	8400
136,3	954/7	C813_1360_40	13	180,5	10	203	2900	2700	3400	3600	—	3600	4140	7200
138,4	2491/18	C813_1380_30	7,6	174,5	10	202	2900	2700	3400	3600	—	2980	3720	4650
175,6	15984/91	C813_1760_40	12	180,5	10	203	2900	2700	3400	3600	—	3600	4140	7200
178,4	6956/39	C813_1780_30	7,3	174,5	10	203	2900	2700	3400	3600	—	3220	4140	5320
208,9	19008/91	C813_2090_40	12	180,5	10	203	2900	2700	3400	3600	—	3600	4140	6300
212,1	8272/39	C813_2120_30	7,1	174,5	10	203	2900	2700	3400	3600	—	3350	4140	6300
265,7	1860/7	C813_2660_40	12	180,5	10	203	2900	2700	3400	3600	—	3600	4140	6670
269,8	7285/27	C813_2700_30	6,9	174,5	10	203	2900	2700	3400	3600	—	3500	4140	6670
C912 (M2BMAX=8000 Nm)														
4,147	1891/456	C912_0041_60	658	302,4	10	117	2000	1700	2200	1720	—	1720	2070	3220
5,213	4087/784	C912_0052_60	511	302,4	10	147	2000	1700	2200	2160	—	2160	2600	4050
6,516	2867/440	C912_0065_60	401	302,4	10	174	2000	2000	2600	2710	—	2710	3250	5060
7,406	4355/588	C912_0074_60	464	302,4	10	248	2000	1700	2200	3080	—	3080	3690	5750
8,288	1525/184	C912_0083_60	321	302,4	10	200	2000	2000	2600	3440	—	3440	4130	6430
9,258	611/66	C912_0093_60	371	302,4	10	286	2000	2000	2600	3840	—	3840	4610	7180
9,789	5795/592	C912_0098_60	280	302,4	10	214	2000	2000	2750	4060	—	4060	4880	7600
11,78	1625/138	C912_0120_60	302	302,4	10	319	2000	2000	2600	4890	—	4890	5870	9140
12,42	6161/496	C912_0125_60	231	302,4	10	230	2000	2000	2750	5030	—	4570	6190	9640
13,91	6175/444	C912_0140_60	266	302,4	10	337	2000	2000	2750	5780	—	5780	6500	10790
16,46	5795/352	C912_0165_50	102	276,4	10	232	2500	2500	3000	4020	—	3390	4790	5990
16,46	5795/352	C912_0165_60	192	302,4	10	243	2000	2000	2750	5360	—	4870	8000	12780
17,65	6565/372	C912_0175_60	223	302,4	10	356	2000	2000	2750	6000	—	6000	6500	12000
20,15	2257/112	C912_0200_50	80	276,4	10	241	2500	2500	3000	4220	—	3560	5630	7030
20,15	2257/112	C912_0200_60	170	302,4	10	249	2000	2000	2750	5620	—	5100	8000	14000
23,39	6175/264	C912_0230_50	97	276,4	10	358	2500	2500	3000	5710	—	4820	6500	8510
23,39	6175/264	C912_0230_60	187	302,4	10	371	2000	2000	2750	6000	—	6000	6500	12000
25,34	6893/272	C912_0250_50	62	276,4	10	248	2500	2500	3000	4370	—	3680	6060	7580
25,34	6893/272	C912_0250_60	152	302,4	10	253	2000	2000	2750	5810	—	5280	8000	14000
28,63	2405/84	C912_0290_50	76	276,4	10	369	2500	2500	3000	6000	—	5060	6500	9990
28,63	2405/84	C912_0290_60	166	302,4	10	378	2000	2000	2750	6000	—	6000	6500	12000

Stirradgetriebe **C**
 Helical Gear Units **C**
 Réducteurs coaxiaux **C**



Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite C6!

Please take notice of the indications on page C6!

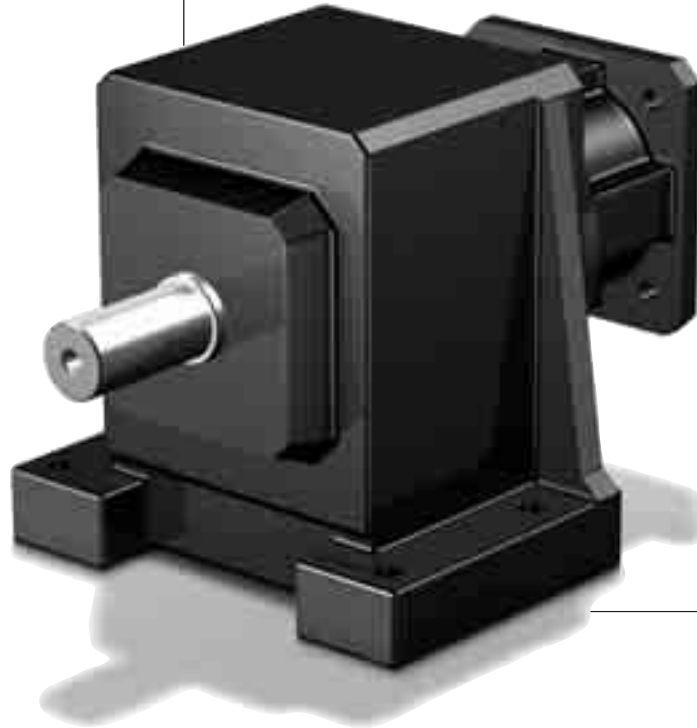
Veillez s. v. p. prendre en considération les observations à la page C6!

i	i _{exakt}	Typ	J ₁	G	Δφ ₂	C ₂	n _{1MAX} DBH	n _{1MAX} DBV	n _{1MAX} ZB	M _{2N} ≤1500	M _{2N} ≤3000	M _{2N} ≤n _{1MAX} DBH	M _{2B}	M _{2NOT}
			[10 ⁻⁴ kgm ²]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]	[min ⁻¹]	[min ⁻¹]	[min ⁻¹]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]
C912 (M_{2BMAX}=8000 Nm)														
32,13	3599/112	C912_0320_50	48	276,4	10	253	2500	2500	3000	4540	—	3830	6730	8410
32,13	3599/112	C912_0320_60	138	302,4	10	256	2000	2000	2750	6030	—	5480	8000	14000
36,01	7345/204	C912_0360_50	60	276,4	10	377	2500	2500	3000	6000	—	5240	6500	10760
36,01	7345/204	C912_0360_60	150	302,4	10	383	2000	2000	2750	6000	—	6000	6500	12000
39,30	4087/104	C912_0390_50	40	276,4	10	256	2500	2500	3000	4600	—	3880	7210	10340
45,66	3835/84	C912_0460_50	47	276,4	10	383	2500	2500	3000	6000	—	5440	6500	11950
45,66	3835/84	C912_0460_60	137	302,4	10	387	2000	2000	2750	6000	—	6000	6500	12000
55,83	335/6	C912_0560_50	39	276,4	10	386	2500	2500	3000	6000	—	5520	6500	12000
69,97	10075/144	C912_0700_50	33	276,4	10	389	2500	2500	3000	5570	—	5570	5570	6970
C913 (M_{2BMAX}=6500 Nm)														
77,73	60939/784	C913_0780_40	16	287,3	10	385	2800	2600	3200	4840	—	3930	5630	7030
90,22	55575/616	C913_0900_40	17	287,3	10	387	2800	2600	3200	5620	—	4570	6500	8510
110,4	21645/196	C913_1100_40	16	287,3	10	389	2800	2600	3200	6000	—	5590	6500	9990
138,9	66105/476	C913_1390_40	14	287,3	10	390	2800	2600	3200	6000	—	6000	6500	10760
176,1	34515/196	C913_1760_40	14	287,3	10	391	2800	2600	3200	6000	—	6000	6500	11950
215,4	3015/14	C913_2150_40	13	287,3	10	392	2800	2600	3200	6000	—	6000	6500	12000

Maßbilder:
SMS/MGS Stirnrad-
getriebe **C**

Dimensioned
drawings: **SMS/MGS**
C *Helical Gear Units*

Croquis cotés:
Réducteurs coaxiaux
SMS/MGS C

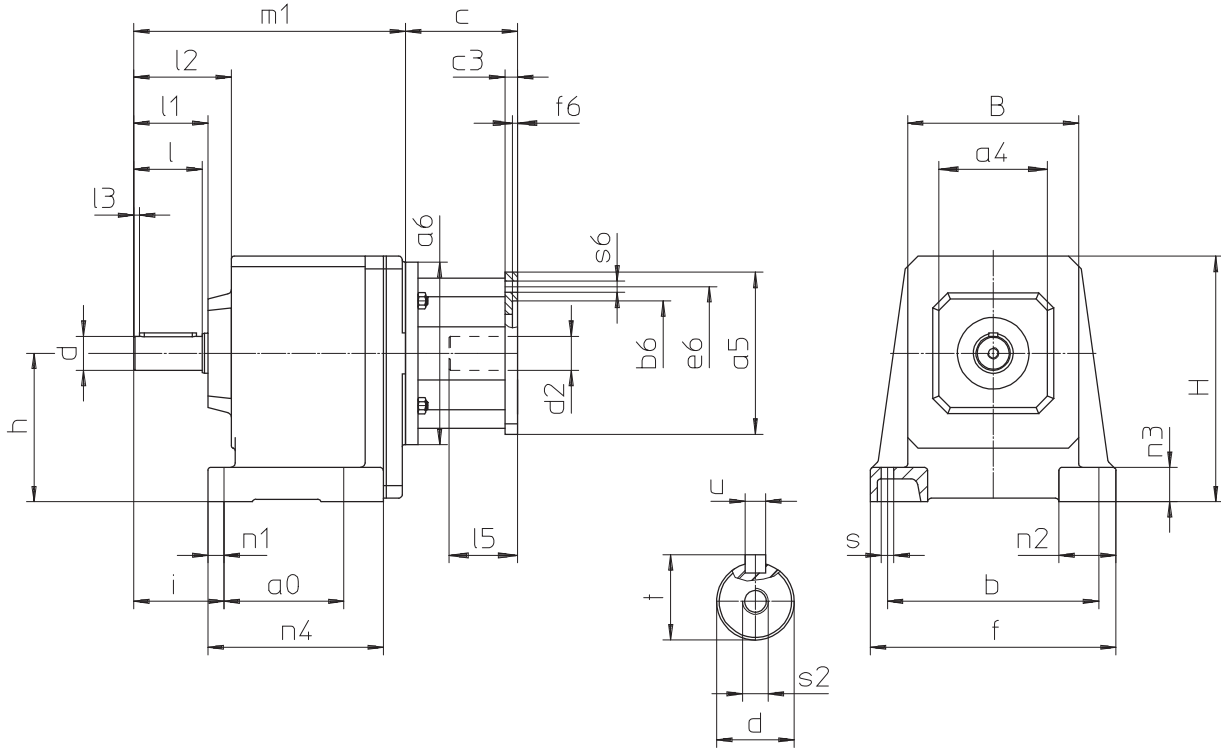


C

Stirnradgetriebe **C** Fußausführung
Helical Gear Units C Foot mounting
 Réducteurs coaxiaux **C** Exécution à pattes



C0..N....M_ - C5..N....M_



Abtriebswelle auch ohne Passfeder lieferbar.
 Kupplungsmaße siehe Seite C32.

Output shaft can also be delivered without key.
 Coupling dimensions see page C32.

Arbre de sortie disponible aussi sans clavette.
 Dimensions de accouplement voir page C32.

Typ	a0	a4	b	B	ød	f	h	H	H1	i	l	l1	l2	l3	n1	n2	n3	n4	ø s	s2	t	u
C0	62	60	110	92	20k6	132	82	144	-	55	40	44	57	3	11	35	20	95	7	M6	22,5	A6x6x32
C1	70	80	150	124	25k6	176	102	177	-	67	50	54	69	5	13	42	25	118	9	M10	28,0	A8x7x40
C2	85	95	170	138	30k6	200	115	195	-	79	60	65	86	5	14	50	30	135	11	M10	33,0	A8x7x50
C3	105	95	185	150	30k6	215	130	215	-	79	60	65	85	5	14	50	30	154	11	M10	33,0	A8x7x50
C4	110	110	220	175	40k6	255	145	245	-	105	80	86	106	5	19	60	35	180	14	M16	43,0	A12x8x70
C5	130	130	245	192	40k6	290	170	290	-	108	80	86	107	5	22	70	40	197	18	M16	43,0	A12x8x70
C6	215	177	245	225	50k6	300	200	315	367	130	100	106	153	5	25	75	40	265	18	M16	53,5	A14x9x90
C7	235	192	300	265	60m6	365	235	375	436	163	120	127	185	5	25	90	50	285	18	M20	64,0	A18x11x100
C8	300	223	340	310	70m6	435	290	450	511	190	140	148	218	5	29	95	55	360	22	M20	74,5	A20x12x125
C9	340	277	400	365	90m6	510	340	530	600	222	170	178	256	5	34	110	60	410	26	M24	95,0	A25x14x140

Maß **m1** siehe nächste Seite.

Dimension **m1** see next page.

Dimension **m1** voir la page suivant.

* nur C002, C102

* only C002, C102

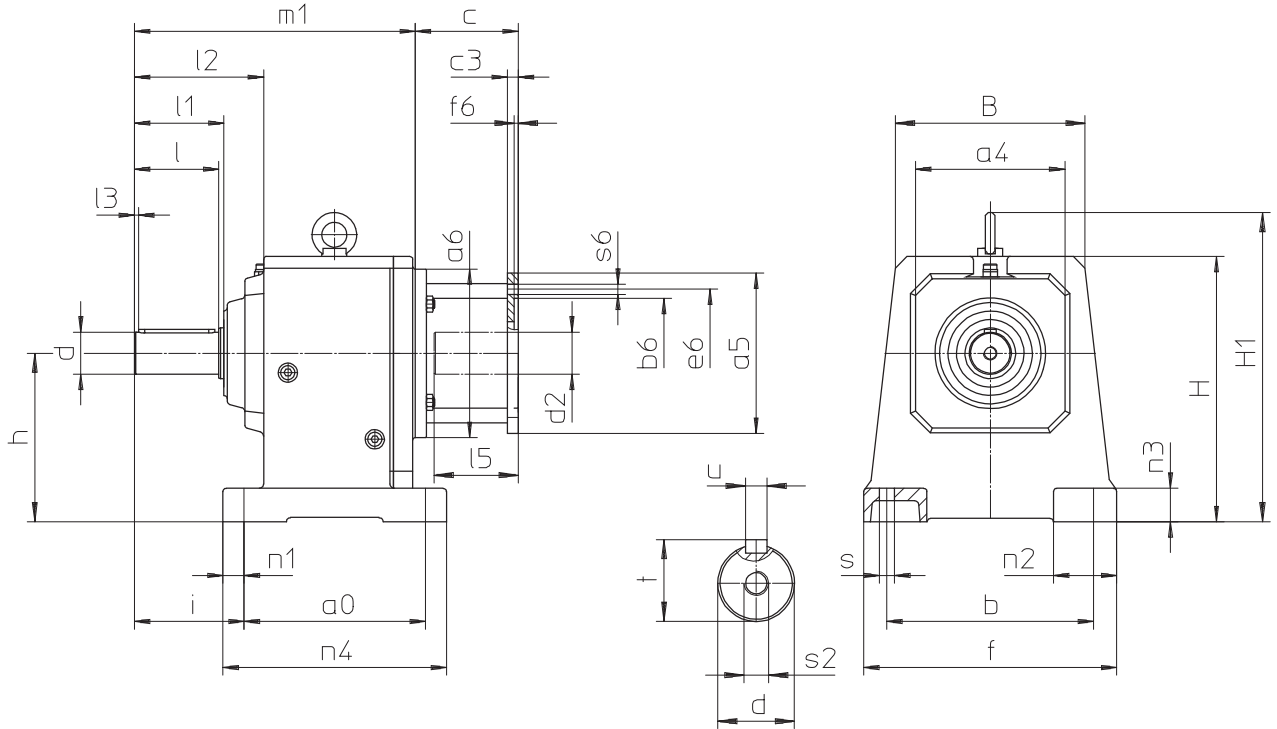
* seulement C002, C102

MR/MQ	øb6	øe6	ød2min	ød2max	l5max	øa5	IEC	□a5	øa6	□a6	c	c3	f6	s6
M_10	50H7	95	11	19	40	-	-	80	140	96*	84	20	3,0/3,7*	M6
M_10	60H7	75	11	19	40	-	-	75	140	96*	84	20	3,5/3,7*	M5
M_10	80H7	100	11	19	40	120	56	116/90*	140	96*	84	10/20*	4,0/3,7*	M6
M_10	95H7	115	11	19	40	140	63	116	140	-	84	10	4,0	ø9
M_10	95H7	130	11	19	40	-	-	116	140	-	84	10	4,0	ø9
M_10	110H7	130	11	19	40	160	71	116	140	-	84	10	4,0	ø9
M_20	95H7	115	19	24	50	-	-	142	160	-	98	11	4,0	M8
M_20	95H7	130	19	24	50	-	-	142	160	-	98	11	4,0	ø9
M_20	110H7	130	19	24	50	160	71	142	160	-	98	11	4,0	ø9
M_20	110H7	165	19	24	50	-	-	142	160	-	98	11	4,5	ø11
M_20	130H7	165	19	24	50	200	80/90	142	160	-	98	11	4,5	ø11
M_30	130H7	165	24	32	60	200	80/90	190	200	-	122	13	4,5	ø11
M_30	130H7	215	24	32	60	-	-	190	200	-	122	13	4,0	ø13
M_30	180H7	215	24	32	60	250	100/112	190	200	-	122	13	5,0	ø13
M_40	180H7	215	32	38	80	250	100/112	203	250	-	135	15	4,5	ø13
M_40	230H7	265	32	38	80	300	132	-	250	-	135	15	5,0	ø13
M_50	230H7	265	38	55	110	300	132	-	300	-	165	21	6,0	ø13
M_50	250H7	300	38	55	110	350	160/180	260	300	-	165	21	6,0	ø17
M_60	250H7	300	48	65	140	350	180	-	350	-	180	22	6,0	ø17
M_60	300H7	350	48	65	140	400	200	-	350	-	180	22	6,0	ø17
M_60	350H7	400	48	65	140	450	225	-	350	-	180	22	6,0	ø17

Stirnradgetriebe **C** Fußausführung
Helical Gear Units **C** *Foot mounting*
 Réducteurs coaxiaux **C** Exécution à pattes



C6..N...M_ - C9..N...M_



Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite A15!
 Kupplungsmaße siehe Seite C32.

Please refer to the notes on page A15!
 Coupling dimensions see page C32.

Regardez les remarques à la page A15!
 Dimensions de accouplement voir page C32.

Typ	M_10 m1	M_20 m1	M_30 m1	M_40 m1	M_50 m1	M_60 m1
C002	154,0	158,0	-	-	-	-
C102	187,0	191,0	193,0	-	-	-
C103	224,0	-	-	-	-	-
C202	215,0	219,0	221,0	-	-	-
C203	252,0	262,0*	-	-	-	-
C302	-	238,0	240,0	243,0	-	-
C303	271,0	281,0*	-	-	-	-
C402	-	285,5	287,5	290,5	-	-
C403	-	328,5	-	-	-	-
C502	-	307,0	309,0	312,0	326,0	-
C503	-	350,0	-	-	-	-
C612	-	-	333,0*	336,0*	349,0*	-
C613	-	375,0*	395,0*	-	-	-
C712	-	-	386,0	388,0	401,0	-
C713	-	-	447,0	459,0*	-	-
C812	-	-	-	455,0	468,0	491,0
C813	-	-	514,0	526,0	-	-
C912	-	-	-	-	535,0	558,0
C913	-	-	-	593,0	-	-

* Motoradapter und Getriebe sind bei dieser Ausführung nicht koaxial.
 Weitere Maße siehe vorherige Seite.

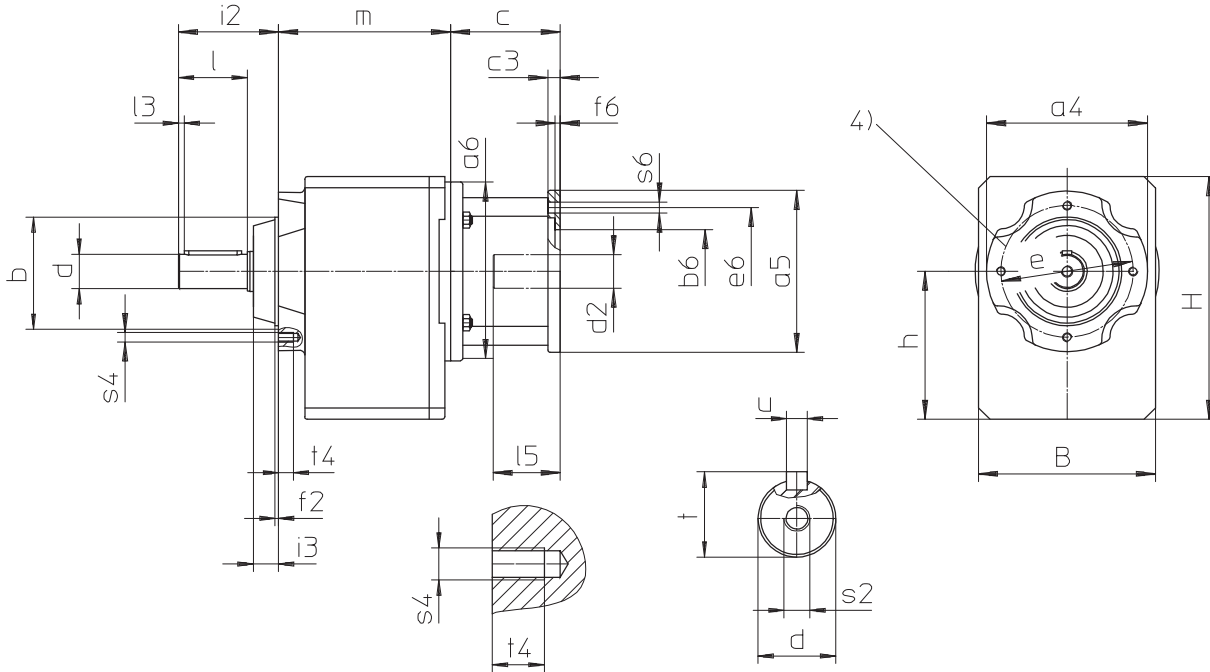
* Motor adapter and gear unit are not co-axial with this design.
 Further dimensions see previous page.

* Dans cette exécution, les lanternes pour moteur et les réducteurs ne sont pas coaxiaux.
 Autres dimensions voir la page précédent.

Stirradgetriebe **C** Gewindelochkreis
 Helical Gear Units **C** Pitch circle diameter
 Réducteurs coaxiaux **C** Fixation à trous taraudés



C0..G....M_ - C5..G....M_



Abtriebswelle auch ohne Passfeder lieferbar.
 Kupplungsmaße siehe Seite C32.

Output shaft can also be delivered without key.
 Coupling dimensions see page C32.

Arbre de sortie disponible aussi sans clavette.
 Dimensions de accouplement voir page C32.

4) C5: 8 Gewindebohrungen um 22,5° versetzt.

4) C5: 8 tapped holes are turned by 22.5 degrees.

4) C5: 8 trous taraudés transposés de 22,5°.

Typ	a4	øb	B	ød	øe	f2	h	H	H1	i2	i3	l	l3	s2	s4	t	t4	u
C0	87	55j6	97	20k6	75	3,0	79,0	141,0	-	58	14	40	3	M6	M6	22,5	10	A6x6x32
C1	120	80j6	130	25k6	100	3,0	100,0	175,0	-	71	17	50	5	M10	M6	28,0	13	A8x7x40
C2	140	95j6	142	30k6	115	3,0	112,0	192,0	-	87	22	60	5	M10	M8	33,0	13	A8x7x50
C3	140	95j6	154	30k6	115	3,0	127,0	212,0	-	87	22	60	5	M10	M8	33,0	13	A8x7x50
C4	160	110j6	178	40k6	130	3,5	142,5	242,5	-	108	22	80	5	M16	M10	43,0	16	A12x8x70
C5	192	130j6	195	40k6	165	3,5	166,0	286,0	-	109	23	80	5	M16	M10	43,0	16	A12x8x70
C6	180	140j6	225	50k6	165	5,0	195,0	310,0	362	136	30	100	5	M16	M10	53,5	16	A14x9x90
C7	195	155j6	265	60m6	185	8,0	231,0	371,0	432	164	37	120	5	M20	M12	64,0	19	A18x11x100
C8	226	185j6	310	70m6	215	5,0	285,0	445,0	506	185	37	140	5	M20	M12	74,5	19	A20x12x125
C9	280	230j6	365	90m6	265	5,0	334,0	524,0	594	220	42	170	5	M24	M16	95,0	26	A25x14x140

Maß **m** siehe nächste Seite.

Dimension **m** see next page.

Dimension **m** voir la page suivant.

* nur C002, C102

* only C002, C102

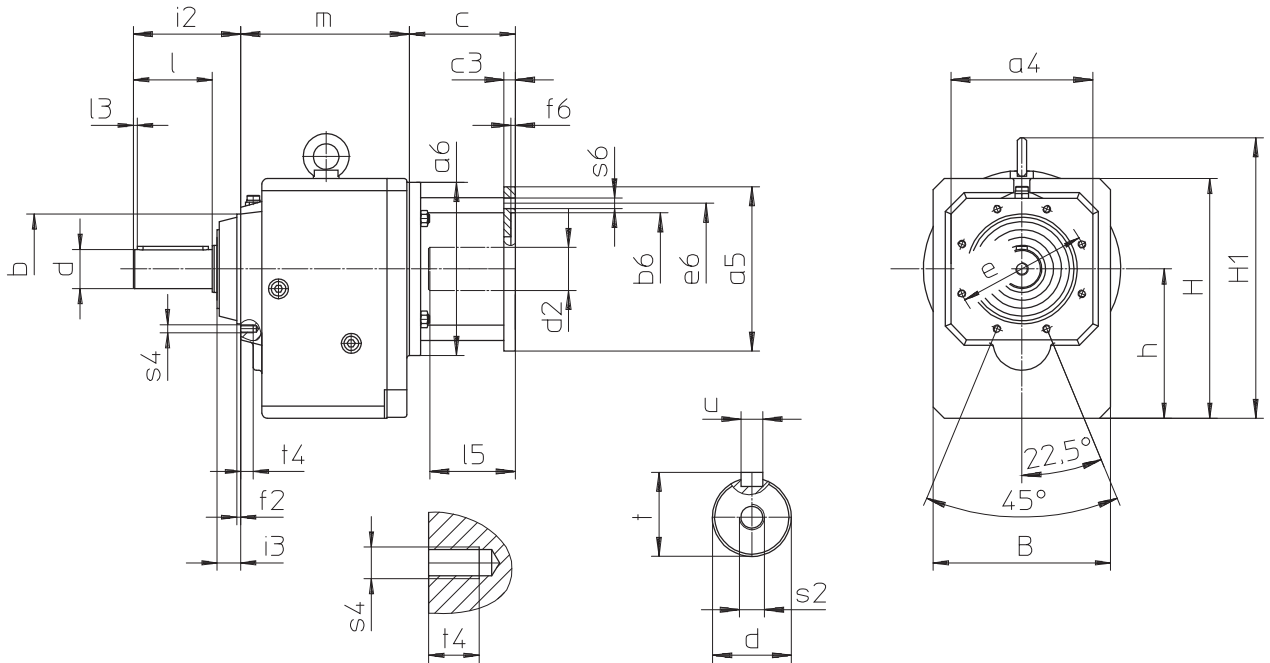
* seulement C002, C102

MR/MQ	øb6	øe6	ød2min	ød2max	l5max	øa5	IEC	□a5	øa6	□a6	c	c3	f6	s6
M_10	50H7	95	11	19	40	-	-	80	140	96*	84	20	3,0/3,7*	M6
M_10	60H7	75	11	19	40	-	-	75	140	96*	84	20	3,5/3,7*	M5
M_10	80H7	100	11	19	40	120	56	116/90*	140	96*	84	10/20*	4,0/3,7*	M6
M_10	95H7	115	11	19	40	140	63	116	140	-	84	10	4,0	ø9
M_10	95H7	130	11	19	40	-	-	116	140	-	84	10	4,0	ø9
M_10	110H7	130	11	19	40	160	71	116	140	-	84	10	4,0	ø9
M_20	95H7	115	19	24	50	-	-	142	160	-	98	11	4,0	M8
M_20	95H7	130	19	24	50	-	-	142	160	-	98	11	4,0	ø9
M_20	110H7	130	19	24	50	160	71	142	160	-	98	11	4,0	ø9
M_20	110H7	165	19	24	50	-	-	142	160	-	98	11	4,5	ø11
M_20	130H7	165	19	24	50	200	80/90	142	160	-	98	11	4,5	ø11
M_30	130H7	165	24	32	60	200	80/90	190	200	-	122	13	4,5	ø11
M_30	130H7	215	24	32	60	-	-	190	200	-	122	13	4,0	ø13
M_30	180H7	215	24	32	60	250	100/112	190	200	-	122	13	5,0	ø13
M_40	180H7	215	32	38	80	250	100/112	203	250	-	135	15	4,5	ø13
M_40	230H7	265	32	38	80	300	132	-	250	-	135	15	5,0	ø13
M_50	230H7	265	38	55	110	300	132	-	300	-	165	21	6,0	ø13
M_50	250H7	300	38	55	110	350	160/180	260	300	-	165	21	6,0	ø17
M_60	250H7	300	48	65	140	350	180	-	350	-	180	22	6,0	ø17
M_60	300H7	350	48	65	140	400	200	-	350	-	180	22	6,0	ø17
M_60	350H7	400	48	65	140	450	225	-	350	-	180	22	6,0	ø17

Stirnradgetriebe **C** Gewindelochkreis
 Helical Gear Units **C** Pitch circle diameter
 Réducteurs coaxiaux **C** Fixation à trous taraudés



C6..G...M_ - C9..G...M_



Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite A15!
 Kupplungsmaße siehe Seite C32.

Please refer to the notes on page A15!
 Coupling dimensions see page C32.

Regardez les remarques à la page A15!
 Dimensions de accouplement voir page C32.

Typ	M_10 m	M_20 m	M_30 m	M_40 m	M_50 m	M_60 m
C002	96,0	100,0	-	-	-	-
C102	116,0	120,0	122,0	-	-	-
C103	153,0	-	-	-	-	-
C202	128,0	132,0	134,0	-	-	-
C203	165,0	175,0*	-	-	-	-
C302	-	151,0	153,0	156,0	-	-
C303	184,0	194,0*	-	-	-	-
C402	-	177,5	179,5	182,5	-	-
C403	-	220,5	-	-	-	-
C502	-	198,0	200,0	203,0	217,0	-
C503	-	241,0	-	-	-	-
C612	-	-	197,0*	200,0*	213,0*	-
C613	-	239,0*	259,0*	-	-	-
C712	-	-	222,0	224,0	237,0	-
C713	-	-	283,0	295,0*	-	-
C812	-	-	-	270,0	283,0	306,0
C813	-	-	329,0	341,0	-	-
C912	-	-	-	-	315,0	338,0
C913	-	-	-	373,0	-	-

* Motoradapter und Getriebe sind bei dieser Ausführung nicht koaxial.
 Weitere Maße siehe vorherige Seite.

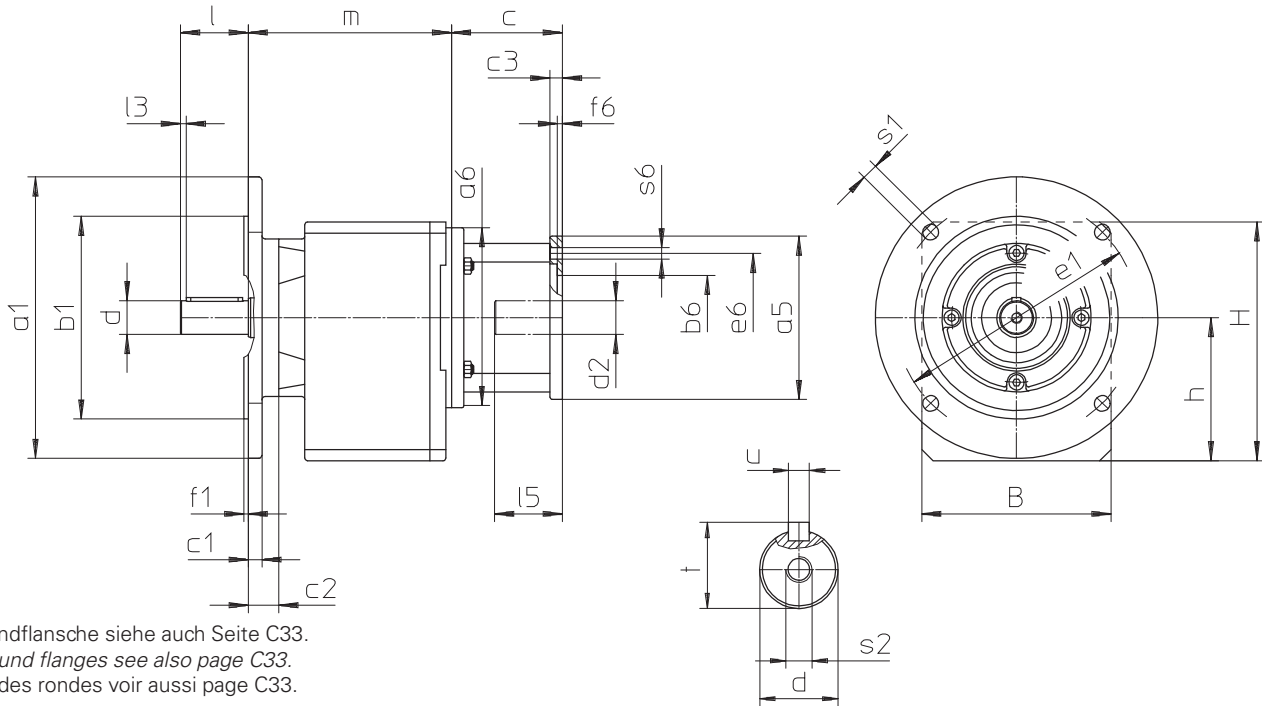
* Motor adapter and gear unit are not co-axial with this design.
 Further dimensions see previous page.

* Dans cette exécution, les lanternes pour moteur et les réducteurs ne sont pas coaxiaux.
 Autres dimensions voir la page précédent.

Stirradgetriebe **C** Rundflansch
Helical Gear Units C Round flange
 Réducteurs coaxiaux **C** Bride ronde



C0..F...M_ - C5..F...M_



Rundflansche siehe auch Seite C33.
 Round flanges see also page C33.
 Brides rondes voir aussi page C33.

Abtriebswelle auch ohne Passfeder lieferbar.
 Kupplungsmaße siehe Seite C32.

Output shaft can also be delivered without key.
 Coupling dimensions see page C32.

Arbre de sortie disponible aussi sans clavette.
 Dimensions de accouplement voir page C32.

Typ	øa1	øb1	B	c1	c2	ød	øe1	f1	h	H	H1	l	l3	øs1	s2	t	u
C0	160	110 _{j6}	97	10	18	20 _{k6}	130	3,0	79,0	141,0	-	40	3	9	M6	22,5	A6x6x32
C1	200	130 _{j6}	130	12	21	25 _{k6}	165	3,5	100,0	175,0	-	50	5	11	M10	28,0	A8x7x40
C2	200	130 _{j6}	142	12	27	30 _{k6}	165	3,5	112,0	192,0	-	60	5	11	M10	33,0	A8x7x50
C3	250	180 _{j6}	154	12	27	30 _{k6}	215	4,0	127,0	212,0	-	60	5	14	M10	33,0	A8x7x50
C4	250	180 _{j6}	178	14	28	40 _{k6}	215	4,0	142,5	242,5	-	80	5	14	M16	43,0	A12x8x70
C5	300	230 _{j6}	195	16	29	40 _{k6}	265	4,0	166,0	286,0	-	80	5	14	M16	43,0	A12x8x70
C6	300	230 _{j6}	225	17	36	50 _{k6}	265	4,0	195,0	310,0	362	100	5	14	M16	53,5	A14x9x90
C7	350	250 _{h6}	265	18	44	60 _{m6}	300	5,0	231,0	371,0	432	120	5	18	M20	64,0	A18x11x100
C8	400	300 _{h6}	310	20	45	70 _{m6}	350	5,0	285,0	445,0	506	140	5	18	M20	74,5	A20x12x125
C9	450	350 _{h6}	365	23	50	90 _{m6}	400	5,0	334,0	524,0	594	170	5	18	M24	95,0	A25x14x140

Maß **m** siehe nächste Seite.

Dimension **m** see next page.

Dimension **m** voir la page suivant.

* nur C002, C102

* only C002, C102

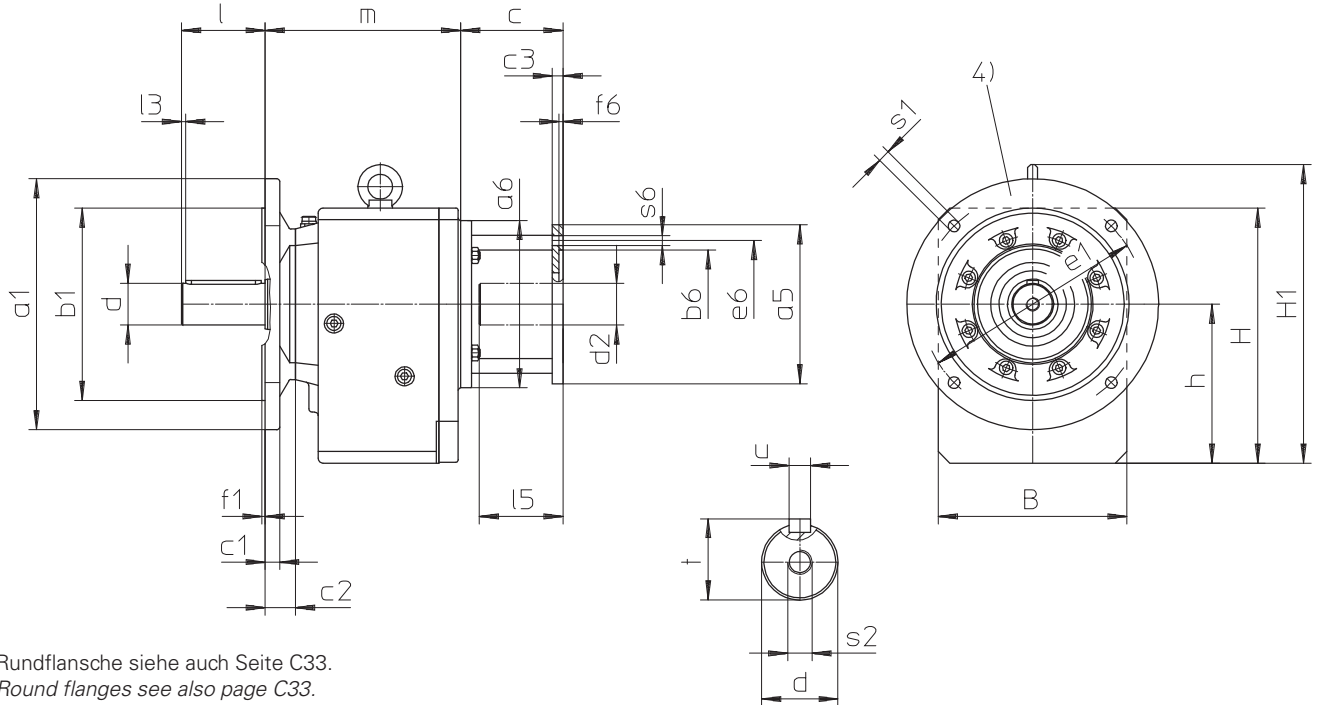
* seulement C002, C102

MR/MQ	øb6	øe6	ød2min	ød2max	l5max	øa5	IEC	□a5	øa6	□a6	c	c3	f6	s6
M_10	50H7	95	11	19	40	-	-	80	140	96*	84	20	3,0/3,7*	M6
M_10	60H7	75	11	19	40	-	-	75	140	96*	84	20	3,5/3,7*	M5
M_10	80H7	100	11	19	40	120	56	116/90*	140	96*	84	10/20*	4,0/3,7*	M6
M_10	95H7	115	11	19	40	140	63	116	140	-	84	10	4,0	ø9
M_10	95H7	130	11	19	40	-	-	116	140	-	84	10	4,0	ø9
M_10	110H7	130	11	19	40	160	71	116	140	-	84	10	4,0	ø9
M_20	95H7	115	19	24	50	-	-	142	160	-	98	11	4,0	M8
M_20	95H7	130	19	24	50	-	-	142	160	-	98	11	4,0	ø9
M_20	110H7	130	19	24	50	160	71	142	160	-	98	11	4,0	ø9
M_20	110H7	165	19	24	50	-	-	142	160	-	98	11	4,5	ø11
M_20	130H7	165	19	24	50	200	80/90	142	160	-	98	11	4,5	ø11
M_30	130H7	165	24	32	60	200	80/90	190	200	-	122	13	4,5	ø11
M_30	130H7	215	24	32	60	-	-	190	200	-	122	13	4,0	ø13
M_30	180H7	215	24	32	60	250	100/112	190	200	-	122	13	5,0	ø13
M_40	180H7	215	32	38	80	250	100/112	203	250	-	135	15	4,5	ø13
M_40	230H7	265	32	38	80	300	132	-	250	-	135	15	5,0	ø13
M_50	230H7	265	38	55	110	300	132	-	300	-	165	21	6,0	ø13
M_50	250H7	300	38	55	110	350	160/180	260	300	-	165	21	6,0	ø17
M_60	250H7	300	48	65	140	350	180	-	350	-	180	22	6,0	ø17
M_60	300H7	350	48	65	140	400	200	-	350	-	180	22	6,0	ø17
M_60	350H7	400	48	65	140	450	225	-	350	-	180	22	6,0	ø17

Stirnradgetriebe **C** Rundflansch
 Helical Gear Units **C** Round flange
 Réducteurs coaxiaux **C** Bride ronde



C6..F...M_ - C9..F...M_



Rundflansche siehe auch Seite C33.
 Round flanges see also page C33.
 Brides rondes voir aussi page C33.

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite A15!
 Kupplungsmaße siehe Seite C32.

Please refer to the notes on page A15!
 Coupling dimensions see page C32.

Regardez les remarques à la page A15!
 Dimensions de accouplement voir page C32.

4) C9: 8 Bohrungen um 22,5° versetzt.

4) C9: 8 holes are turned by 22.5 degrees.

4) C9: 8 forages transposés de 22,5°.

Typ	M_10 m	M_20 m	M_30 m	M_40 m	M_50 m	M_60 m
C002	114,0	118,0	-	-	-	-
C102	137,0	141,0	143,0	-	-	-
C103	174,0	-	-	-	-	-
C202	155,0	159,0	161,0	-	-	-
C203	192,0	202,0*	-	-	-	-
C302	-	178,0	180,0	183,0	-	-
C303	211,0	221,0*	-	-	-	-
C402	-	205,5	207,5	210,5	-	-
C403	-	248,5	-	-	-	-
C502	-	227,0	229,0	232,0	246,0	-
C503	-	270,0	-	-	-	-
C612	-	-	233,0*	236,0*	249,0*	-
C613	-	275,0*	295,0*	-	-	-
C712	-	-	266,0	268,0	281,0	-
C713	-	-	327,0	339,0*	-	-
C812	-	-	-	315,0	328,0	351,0
C813	-	-	374,0	386,0	-	-
C912	-	-	-	-	365,0	388,0
C913	-	-	-	423,0	-	-

* Motoradapter und Getriebe sind bei dieser Ausführung nicht koaxial.
 Weitere Maße siehe vorherige Seite.

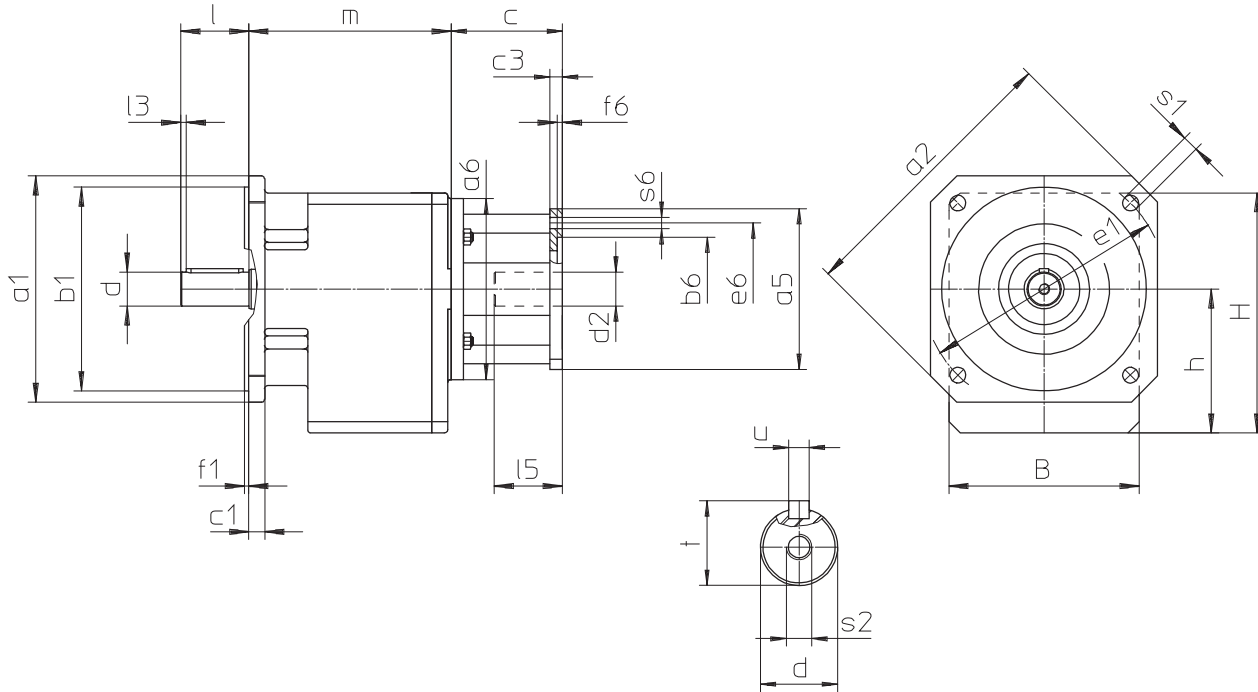
* Motor adapter and gear unit are not co-axial with this design.
 Further dimensions see previous page.

* Dans cette exécution, les lanternes pour moteur et les réducteurs ne sont pas coaxiaux.
 Autres dimensions voir la page précédent.

Stirradgetriebe **C** Quadratflansch
Helical Gear Units C Square flange
 Réducteurs coaxiaux **C** Bride carré



C0..Q....M_ - C4..Q....M_



Abtriebswelle auch ohne Passfeder lieferbar.
 Kupplungsmaße siehe Seite C32.

Output shaft can also be delivered without key.
 Coupling dimensions see page C32.

Arbre de sortie disponible aussi sans clavette.
 Dimensions de accouplement voir page C32.

Typ	□a1	□a2	øb1	B	c1	ød	øe1	f1	h	H	l	l3	øs1	s2	t	u
C0	124	160	110 _{j6}	97	9	20 _{k6}	130	3,0	79,0	141,0	40	3	9	M6	22,5	A6x6x32
C1	145	192	130 _{j6}	130	11	25 _{k6}	165	3,5	100,0	175,0	50	5	11	M10	28,0	A8x7x40
C2	145	192	130 _{j6}	142	11	30 _{k6}	165	3,5	112,0	192,0	60	5	11	M10	33,0	A8x7x50
C3	200	250	180 _{j6}	154	14	30 _{k6}	215	4,0	127,0	212,0	60	5	14	M10	33,0	A8x7x50
C4	200	250	180 _{j6}	178	14	40 _{k6}	215	4,0	142,5	242,5	80	5	14	M16	43,0	A12x8x70

Maß **m** siehe nächste Seite.

Dimension **m** see next page.

Dimension **m** voir la page suivant.

* nur C002, C102

* only C002, C102

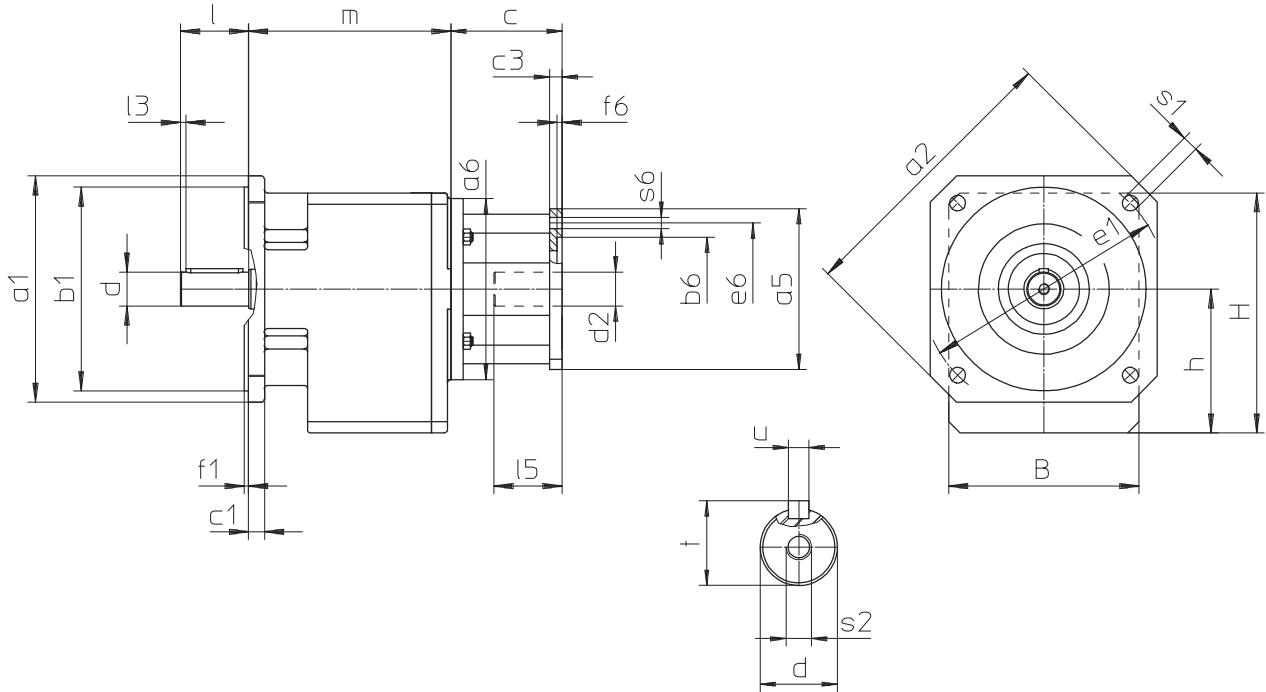
* seulement C002, C102

MR/MQ	øb6	øe6	ød2min	ød2max	l5max	øa5	IEC	□a5	øa6	□a6	c	c3	f6	s6
M_10	50H7	95	11	19	40	-	-	80	140	96*	84	20	3,0/3,7*	M6
M_10	60H7	75	11	19	40	-	-	75	140	96*	84	20	3,5/3,7*	M5
M_10	80H7	100	11	19	40	120	56	116/90*	140	96*	84	10/20*	4,0/3,7*	M6
M_10	95H7	115	11	19	40	140	63	116	140	-	84	10	4,0	ø9
M_10	95H7	130	11	19	40	-	-	116	140	-	84	10	4,0	ø9
M_10	110H7	130	11	19	40	160	71	116	140	-	84	10	4,0	ø9
M_20	95H7	115	19	24	50	-	-	142	160	-	98	11	4,0	M8
M_20	95H7	130	19	24	50	-	-	142	160	-	98	11	4,0	ø9
M_20	110H7	130	19	24	50	160	71	142	160	-	98	11	4,0	ø9
M_20	110H7	165	19	24	50	-	-	142	160	-	98	11	4,5	ø11
M_20	130H7	165	19	24	50	200	80/90	142	160	-	98	11	4,5	ø11
M_30	130H7	165	24	32	60	200	80/90	190	200	-	122	13	4,5	ø11
M_30	130H7	215	24	32	60	-	-	190	200	-	122	13	4,0	ø13
M_30	180H7	215	24	32	60	250	100/112	190	200	-	122	13	5,0	ø13
M_40	180H7	215	32	38	80	250	100/112	203	250	-	135	15	4,5	ø13

Stirnradgetriebe **C** Quadratflansch
 Helical Gear Units **C** Square flange
 Réducteurs coaxiaux **C** Bride carré



C0..Q....M_ - C4..Q....M_



Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite A15!
 Kupplungsmaße siehe Seite C32.

Please refer to the notes on page A15!
 Coupling dimensions see page C32.

Regardez les remarques à la page A15!
 Dimensions de accouplement voir page C32.

Typ	M_10 m	M_20 m	M_30 m	M_40 m
C002	114,0	118,0	-	-
C102	137,0	141,0	143,0	-
C103	174,0	-	-	-
C202	155,0	159,0	161,0	-
C203	192,0	202,0*	-	-
C302	-	178,0	180,0	183,0
C303	211,0	221,0*	-	-
C402	-	205,5	207,5	210,5
C403	-	248,5	-	-

* Motoradapter und Getriebe sind bei dieser Ausführung nicht koaxial.
 Weitere Maße siehe vorherige Seite.

* Motor adapter and gear unit are not co-axial with this design.
 Further dimensions see previous page.

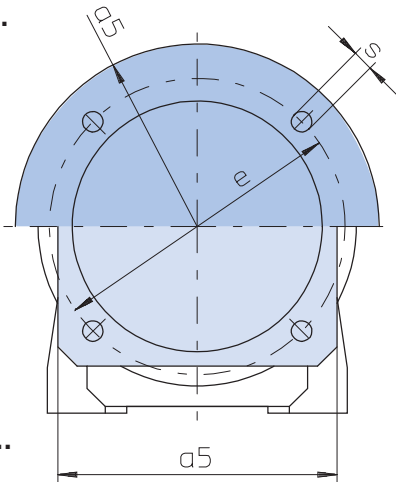
* Dans cette exécution, les lanternes pour moteur et les réducteurs ne sont pas coaxiaux.
 Autres dimensions voir la page précédent.

Stirradgetriebe **C** mit Motoradapter
Helical Gear Units C with motor adapter
 Réducteurs coaxiaux **C** avec lanterne pour moteur

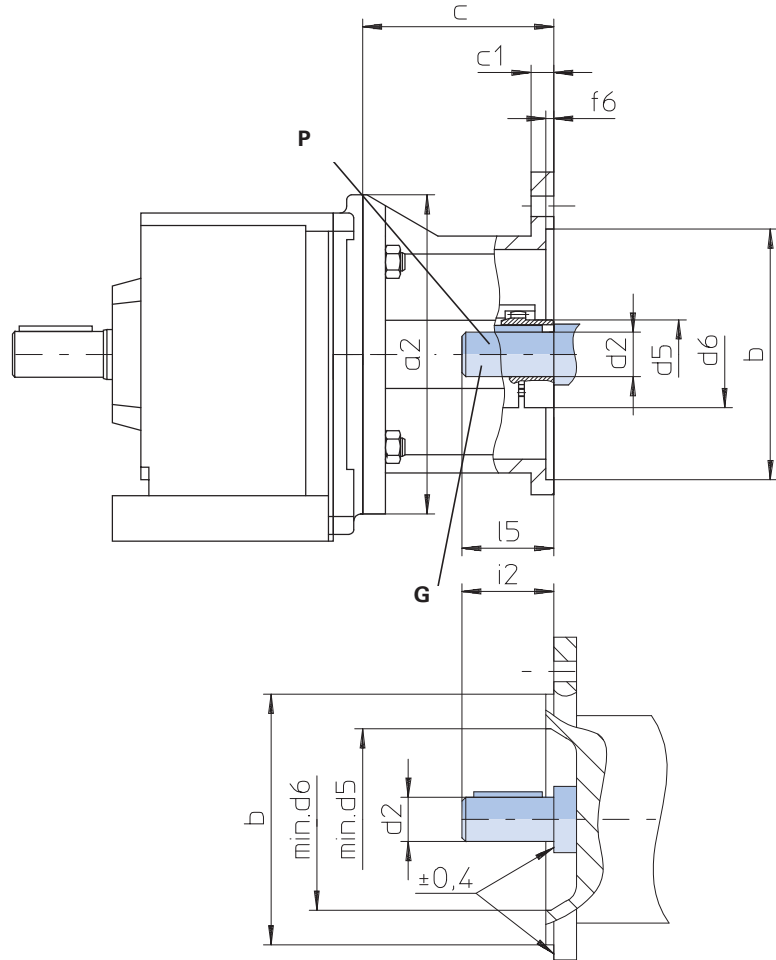


C0..M_ - C9..M_

MR..



MQ..



Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite A15!

Please refer to the notes on page A15!

Regardez les remarques à la page A15!

MR/MQ	$\varnothing b$	$\varnothing e$	$\varnothing d_{2min}$	$\varnothing d_{2max}$	l_5	$\varnothing d_{2maxP}$	$\varnothing a_2$	$\square a_2$	$\varnothing a_5$	IEC	$\square a_5$	c	c_1	$\varnothing d_5$	$\varnothing d_6$	f_6	i_{2max}	s
M_10	50H7	95	11	19	40	19	140	96*	-	-	80	84	20	25	40	3,0/3,7*	40	M6
M_10	60H7	75	11	19	40	19	140	96*	-	-	75	84	20	25	40	3,5/3,7*	40	M5
M_10	80H7	100	11	19	40	19	140	96*	120	56	116/90*	84	10/20*	25	40	4,0/3,7*	40	M6
M_10	95H7	115	11	19	40	19	140	-	140	63	116	84	10	25	40	4,0	40	$\varnothing 9$
M_10	95H7	130	11	19	40	19	140	-	-	-	116	84	10	25	40	4,0	40	$\varnothing 9$
M_10	110H7	130	11	19	40	19	140	-	160	71	116	84	10	25	40	4,0	40	$\varnothing 9$
M_20	95H7	115	19	24	50	24	160	-	-	-	142	98	11	36	55	4,0	50	M8
M_20	95H7	130	19	24	50	24	160	-	-	-	142	98	11	36	55	4,0	50	$\varnothing 9$
M_20	110H7	130	19	24	50	24	160	-	160	71	142	98	11	36	55	4,0	50	$\varnothing 9$
M_20	110H7	165	19	24	50	24	160	-	-	-	142	98	11	36	55	4,5	50	$\varnothing 11$
M_20	130H7	165	19	24	50	24	160	-	200	80/90	142	98	11	36	55	4,5	50	$\varnothing 11$
M_30	130H7	165	24	32	60	32	200	-	200	80/90	190	122	13	39	65	4,5	60	$\varnothing 11$
M_30	130H7	215	24	32	60	32	200	-	-	-	190	122	13	39	65	4,0	60	$\varnothing 13$
M_30	180H7	215	24	32	60	32	200	-	250	100/112	190	122	13	39	65	5,0	60	$\varnothing 13$
M_40	180H7	215	32	38	80	38	250	-	250	100/112	203	135	15	58	80	4,5	80	$\varnothing 13$
M_40	230H7	265	32	38	80	38	250	-	300	132	-	135	15	58	80	5,0	80	$\varnothing 13$
M_50	230H7	265	38	55	110	48	300	-	300	132	-	165	21	68	95	6,0	110	$\varnothing 13$
M_50	250H7	300	38	55	110	48	300	-	350	160/180	260	165	21	68	95	6,0	110	$\varnothing 17$
M_60	250H7	300	48	65	140	65	350	-	350	180	-	180	22	96	-	6,0	140	$\varnothing 17$
M_60	300H7	350	48	65	140	65	350	-	400	200	-	180	22	96	-	6,0	140	$\varnothing 17$
M_60	350H7	400	48	65	140	65	350	-	450	225	-	180	22	96	-	6,0	140	$\varnothing 17$

* nur C002, C102

Weitere Getriebeabmaße sind aus den Standard-Maßbildzeichnungen zu entnehmen. Maßänderungen durch technische Weiterentwicklungen vorbehalten.

G - glatte Welle
 P - Welle mit Passfeder

* only C002, C102

Refer to the standard dimension drawings for further gear unit dimensions. Subject to dimensional changes in the interests of technical development.

G - plain shaft
 P - shaft with key

* seulement C002, C102

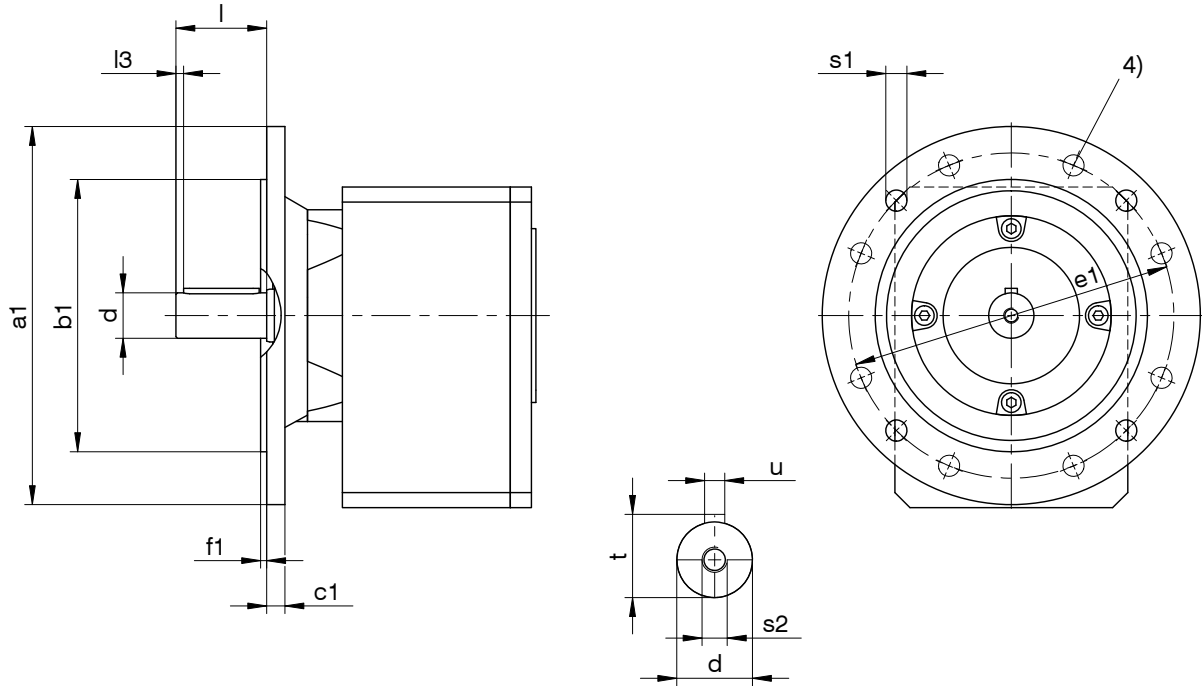
Les autres cotes de réducteurs sont à prendre dans les plans d'encombrements standard. Sous réserve de modification des cotes en raison de perfectionnements techniques.

G - arbre lisse
 P - arbre avec clavette

Stirnradgetriebe **C** mit Rundflansch
Helical Gear Units C with round flange
 Réducteurs coaxiaux **C** avec bride ronde



C0.. - C9..



Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite A15!

Please refer to the notes on page A15!

Regardez les remarques à la page A15!

Typ	øa1	øb1	c1	ød	øe1	f1	l	l3	øS1	s2	t	u
C0	120	80 _{j6}	10	20 _{k6}	100	3,0	40	3	7	M6	22,5	A6x6x32
C0	140	95 _{j6}	10	20 _{k6}	115	3,0	40	3	9	M6	22,5	A6x6x32
C0	160	110 _{j6}	10	20 _{k6}	130	3,0	40	3	9	M6	22,5	A6x6x32
C1	140	95 _{j6}	8	25 _{k6}	115	3,5	50	5	9	M10	28,0	A8x7x40
C1	160	110 _{j6}	10	25 _{k6}	130	3,5	50	5	9	M10	28,0	A8x7x40
C1	200	130 _{j6}	12	25 _{k6}	165	3,5	50	5	11	M10	28,0	A8x7x40
C2	160	110 _{j6}	10	30 _{k6}	130	3,5	60	5	9	M10	33,0	A8x7x50
C2	200	130 _{j6}	12	30 _{k6}	165	3,5	60	5	11	M10	33,0	A8x7x50
C2	250	180 _{j6}	12	30 _{k6}	215	4,0	60	5	14	M10	33,0	A8x7x50
C3	160	110 _{j6}	10	30 _{k6}	130	3,5	60	5	9	M10	33,0	A8x7x50
C3	200	130 _{j6}	12	30 _{k6}	165	3,5	60	5	11	M10	33,0	A8x7x50
C3	250	180 _{j6}	12	30 _{k6}	215	4,0	60	5	14	M10	33,0	A8x7x50
C4	200	130 _{j6}	14	40 _{k6}	165	3,5	80	5	11	M16	43,0	A12x8x70
C4	250	180 _{j6}	14	40 _{k6}	215	4,0	80	5	14	M16	43,0	A12x8x70
C4	300	230 _{j6}	14	40 _{k6}	265	4,0	80	5	14	M16	43,0	A12x8x70
C5	250	180 _{j6}	14	40 _{k6}	215	4,0	80	5	14	M16	43,0	A12x8x70
C5	300	230 _{j6}	16	40 _{k6}	265	4,0	80	5	14	M16	43,0	A12x8x70
C6	300	230 _{j6}	17	50 _{k6}	265	4,0	100	5	14	M16	53,5	A14x9x90
C7	350	250 _{h6}	18	60 _{m6}	300	5,0	120	5	18	M20	64,0	A18x11x100
C8	350	250 _{h6}	18	70 _{m6}	300	5,0	140	5	18	M20	74,5	A20x12x125
C8	400	300 _{h6}	20	70 _{m6}	350	5,0	140	5	18	M20	74,5	A20x12x125
C8⁴⁾	450	350 _{h6}	20	70 _{m6}	400	5,0	140	5	18	M20	74,5	A20x12x125
C9⁴⁾	450	350 _{h6}	23	90 _{m6}	400	5,0	170	5	18	M24	95,0	A25x14x140

Weitere Getriebeabmaße sind aus den Standard-Maßbildzeichnungen zu entnehmen. Maßänderungen durch technische Weiterentwicklungen vorbehalten.

4) 8 Bohrungen um 22,5° versetzt.

Refer to the standard dimension drawings for further gear unit dimensions. Subject to dimensional changes in the interests of technical development.

4) 8 holes are turned by 22.5 degrees.

Les autres cotes de réducteurs sont à prendre dans les plans d'encombrements standard. Sous réserve de modification des cotes en raison de perfectionnements techniques.

4) 8 forages transposés de 22,5°.

